Елаборат о оснивању Центра за турски језик и културу

Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 2025.

# 1. Образложење

У последњим деценијама долази до континуираног јачања културних, економских и образовних веза између Републике Србије и Републике Турске. Те везе се огледају кроз све чешћу размену студената и наставника, сарадњу универзитета, заједничке научне и културне пројекте, као и кроз динамичан развој туристичког и привредног сектора. Турска представља једног од најзначајнијих економских партнера Србије, са бројним турским компанијама које послују у нашој земљи, као и великим бројем туриста из Турске који сваке године посећују Србију. Са друге стране, све је више студената и младих истраживача из Србије који се одлучују за студије, усавршавања или истраживачке боравке у Турској. Ниш, као историјски и културни центар југоисточне Србије, налази се на раскршћу путева који вековима повезују Балкан и Малу Азију. Град Ниш, захваљујући свом геостратешком положају, богатом културном наслеђу и снажној универзитетској традицији, представља природно место за оснивање једног оваквог центра. Филозофски факултет Универзитета у Нишу већ је препознат као институција која активно промовише мултикултуралност и интернационализацију образовања, кроз бројне центре и програме за стране језике и културу. Повећан интерес студената, истраживача, али и шире јавности за изучавање турског језика, књижевности и културе потврђује потребу за институционалним оквиром у коме би та сарадња могла да се систематски унапреди. Турски језик се све чешће препознаје као значајна компетенција у областима туризма, међународне трговине, дипломатије, културне сарадње и превођења. Осим тога, изучавање турског језика и културе доприноси бољем разумевању историјских и савремених процеса на Балкану, као и изградњи мостова пријатељства и сарадње између народа. Оснивањем Центра за турски језик и културу, Филозофски факултет у Нишу би се позиционирао као водећи академски центар у Србији и ширем региону за развој наставе турског језика, подстицање међукултурног дијалога и сарадњу у области образовања, културе и науке. Центар би постао место сусрета студената, наставника, истраживача, културних радника и шире заједнице, одакле би се иницирали пројекти, организовали курсеви, радионице, конференције и културне манифестације од значаја за обе земље.

# 2. Циљеви и активности

**Општи циљ**

Центар за турски језик и културу има за општи циљ промоцију турског језика и културе, као и јачање академске, културне и научне сарадње између Републике Србије и Републике Турске. Центар ће тежити томе да постане академски и културни мост који повезује студенте, наставнике, истраживаче и ширу заједницу, подстичући интеркултурални дијалог и међусобно разумевање.

**Посебни циљеви и активности**

1. **Образовне активности**
   * Организација курсева турског језика различитих нивоа (од почетног до напредног) за студенте, наставнике, ученике средњих школа и све заинтересоване грађане.
   * Увођење специјализованих курсева за професионалце (туризам, економија, право, дипломатија).
   * Припрема и реализација летњих и зимских школа турског језика и културе.
2. **Научно-истраживачке активности**
   * Подстицање истраживања у области туркологије, лингвистике, књижевности, превођења и културних студија.
   * Организација научних скупова, округлих столова и семинара посвећених турској култури, историји и друштву.
   * Сарадња на међународним истраживачким пројектима у сарадњи са универзитетима и институтима из Турске.
3. **Културне активности**
   * Организација изложби, филмских пројекција, књижевних вечери, музичких и позоришних програма посвећених турској култури.
   * Обележавање значајних датума и празника везаних за турску историју и културу.
   * Размена уметничких програма и сарадња са културним центрима и институцијама у Србији и Турској.
4. **Издавачка делатност**
   * Припрема и објављивање зборника радова, научних публикација и приручника за учење турског језика.
   * Издавање двојезичних материјала (српски–турски) који могу служити у настави, али и за шире упознавање културе.
   * Покретање дигиталне библиотеке и онлајн ресурса за студенте и истраживаче.
5. **Мобилност и партнерства**
   * Подстицање студентске и наставничке мобилности између Србије и Турске кроз Erasmus+, Mevlana и билатералне програме.
   * Сарадња са турским универзитетима, институтима, амбасадом и културним центрима у Србији.
   * Умрежавање са сличним центрима у региону ради заједничког учешћа у европским и међународним програмима.
6. **Друштвено-корисне активности**
   * Подршка заједничким пројектима у области образовања, културе и туризма.
   * Организација бесплатних радионица за ученике и студенте у социјално осетљивим категоријама.
   * Подстицање сарадње локалних заједница у области туризма, привреде и културе уз посредовање Центра.

# 3. Мисија

Мисија Центра за турски језик и културу је да постане трајан мост између српске и турске академске заједнице, али и између два народа у ширем друштвеном и културном контексту. Центар има за задатак да подстиче развој **међукултурне комуникације, разумевања и толеранције,** кроз изучавање језика, промоцију културних вредности и заједничке академске и уметничке пројекте.

Своју мисију Центар остварује кроз:

* афирмацију турског језика као важног језика у региону Балкана и Европе;
* јачање научне и образовне сарадње између универзитета и институција Србије и Турске;
* промоцију културног дијалога и заједничког стваралаштва;
* подршку младим генерацијама у стицању нових компетенција које ће допринети њиховој академској, професионалној и личној афирмацији;
* унапређење видљивости Филозофског факултета Универзитета у Нишу као регионалног центра интернационализације и културне размене.

Центар ће тежити да све своје активности реализује у духу **европских и глобалних вредности**, ослањајући се на принципе сарадње, инклузије и одрживог развоја, како би постао препознат као институција која гради мостове пријатељства и сарадње на међународном нивоу.

# 4. Визија

Визија Центра за турски језик и културу је да у наредних пет година постане признат и препознатљив као водећи академски и културни центар за промоцију турског језика, књижевности и културе у југоисточној Европи. Центар тежи да буде **место сусрета студената, наставника, научника, истраживача, културних стваралаца и шире заједнице**, простора где се подстиче размена идеја, дијалог и заједничко стварање.

У том смислу, визија Центра обухвата:

* изградњу институције која ће бити **референтна тачка** за све који се баве турским језиком и културом на Балкану;
* развој висококвалитетних програма наставе и обука који ће пратити савремене педагошке методе и дигиталне технологије;
* јачање научне сарадње и заједничких публикација које ће допринети афирмацији туркологије и међукултурних студија;
* активно укључивање у **међународне академске и културне мреже**, уз остваривање партнерстава са универзитетима, културним институцијама и организацијама из Србије, Турске и ширег региона;
* позиционирање Ниша и Филозофског факултета као центра интернационализације, у складу са европским образовним и културним стандардима.

Дугорочно, Центар жели да постане **симбол пријатељства, сарадње и културног повезивања** између Србије и Турске, као и покретач иницијатива које ће допринети унапређењу образовања, културе и друштва у целини.

# 5. Оправданост оснивања

Туркологија је у Србији институционално заступљена на Филолошком факултету Универзитета у Београду, где постоји акредитован студијски програм са значајним бројем уписаних студената, што обезбеђује континуитет у развоју ове дисциплине. Допунски видови изучавања турског језика реализују се и на Филозофском факултету у Новом Саду, у оквиру Центра за стране језике, кроз специјализоване курсеве намењене студентима и широј академској заједници.

Оснивање Центра за турски језик и културу на Филозофском факултету Универзитета у Нишу има вишеструку оправданост која се огледа у академском, културном, економском и друштвеном контексту:

1. **Академска оправданост**
   * Постоји растући интерес студената и наставника за изучавање турског језика, књижевности и културе. Турски језик постаје све присутнији у научним и образовним круговима као један од значајних светских језика са преко 80 милиона говорника.
   * Универзитет у Нишу, као један од водећих универзитета у Србији, кроз Центар добија нове могућности за развој туркологије, превођења, културних студија и међународних истраживачких пројеката.
2. **Културна оправданост**
   * Србија и Турска деле богату заједничку историју и културне везе које се могу продубити кроз академске и уметничке програме.
   * Центар би омогућио организовање културних манифестација (изложби, књижевних вечери, филмских пројекција, музичких програма) којима би се градио дијалог и разумевање између народа.
3. **Економска и туристичка оправданост**
   * Познавање турског језика значајно доприноси развоју туризма, економије и пословне сарадње. Све већи број турских компанија инвестира у Србију, док турски туристи чине један од значајних сегмената укупног туристичког промета.
   * Центар може бити подршка локалним и регионалним привредним иницијативама које се ослањају на сарадњу са Турском.
4. **Друштвена оправданост**
   * У југоисточној Србији до сада није постојао институционални оквир који систематски негује турски језик и културу. Центар би попунио ову празнину и пружио ширу друштвену корист кроз едукацију, културу и научну сарадњу.
   * Развијање интеркултуралних компетенција доприноси ширењу толеранције, разумевања и сарадње у мултикултурном окружењу какво је српско друштво.
5. **Институционална оправданост**
   * Оснивање Центра допринеће угледу и видљивости Филозофског факултета и Универзитета у Нишу на регионалном и међународном нивоу.
   * Центар ће унапредити интернационализацију Факултета, повећати број партнера и отворити нове могућности за учешће у европским и глобалним програмима сарадње.

# 6. Пословање и финансирање

Центар за турски језик и културу ће функционисати као **посебна организациона јединица у оквиру Филозофског факултета Универзитета у Нишу**, уз поштовање свих важећих закона, статута Универзитета и интерних аката Факултета.

### 6.1. Пословање

* **Организација наставних и ваннаставних активности**: реализација курсева турског језика различитог нивоа, летњих и зимских школа, семинара и радионица;
* **Научне активности**: организација конференција, округлих столова и истраживачких пројеката у области туркологије, лингвистике и културних студија;
* **Културне активности**: реализација манифестација, изложби, филмских и музичких програма;
* **Издавачка делатност**: објављивање научних публикација, наставних материјала и зборника радова;
* **Међународна сарадња**: успостављање партнерстава са универзитетима и културним центрима у Турској и региону, укључивање у европске и међународне академске и културне мреже.

### 6.2. Финансирање

Финансијска одрживост Центра засниваће се на **комбинацији више извора финансирања**, чиме ће се обезбедити стабилан развој и дугорочна перспектива. Средства ће се обезбеђивати из следећих извора:

1. **Котизације и школарине за курсеве турског језика** – средства која се остварују кроз самофинансирајуће програме наставе језика и културе.
2. **Научно-истраживачки и образовни пројекти** – финансирани од стране домаћих и међународних институција (Европска унија, Erasmus+, Horizon Europe, TIKA, UNESCO, национална министарства и фондације).
3. **Донације и подршка амбасада, културних центара и привредних субјеката** – посебно амбасаде Републике Турске у Београду и релевантних турских институција.
4. **Спонзорства и партнерства** – сарадња са компанијама из Србије и Турске које послују у областима образовања, културе, туризма и привреде.
5. **Издавачка и саветодавна делатност** – продаја публикација, приручника и организација специјализованих обука и консултација за институције и компаније.

### 6.3. Финансијска транспарентност

Пословање Центра биће усклађено са принципима финансијске транспарентности и одговорности. Сви приходи и расходи биће евидентирани у финансијским извештајима Филозофског факултета, а Центар ће подносити годишњи извештај о раду и финансијском пословању Наставно-научном већу.

# 7. Управљање

- Центром управља директор кога именује декан Факултета на предлог Већа Центра;

- Директор координира рад и представља Центар у земљи и иностранству;  
- Веће Центра чине продекан за међународну и међуинституционалну сарадњу и наставници туркологије;

- Административна и техничка подршка обезбеђује се преко служби Факултета и Канцеларије за међународну и међуинституционалну сарадњу;

## Закључак

Оснивање Центра за турски језик и културу на Филозофском факултету Универзитета у Нишу представља стратешки корак ка јачању интернационализације, културне размене и научне сарадње. Центар ће омогућити студентима, наставницима, истраживачима и широј јавности да стекну нова знања, компетенције и искуства која ће бити од користи не само у академском и професионалном смислу, већ и у ширем друштвеном контексту. Као институционални оквир, Центар ће допринети промоцији турског језика и културе, изградњи трајних веза између Србије и Турске, али и јачању позиције Универзитета у Нишу као водеће образовне и научне институције у региону. Успостављањем Центра, Филозофски факултет добија нову димензију деловања која је у складу са савременим европским и глобалним токовима, као и са потребама локалне заједнице и националним приоритетима. Центар за турски језик и културу неће бити само место учења језика, већ и **простор дијалога, сарадње и стваралаштва**, отворен за све који желе да допринесу бољем разумевању и ближем повезивању народа, култура и институција Србије и Турске.